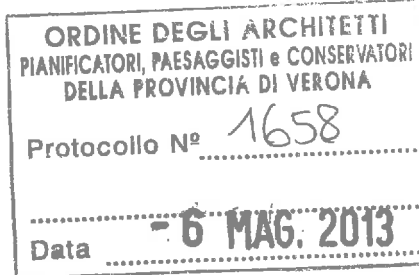


Cod. 12 - P2
Cod. GR / gr
Circolare n. 52Protocollo Generale (Uscita)
cnappcrm - aoo_generale
Prot.:0000345
Data: 03/05/2013Consigli degli Ordini degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
LORO SEDI**Oggetto:** Premio internazionale di architettura – **ABITARE IL MEDITERRANEO 2013.**

Si fa seguito alla precedente circolare pari oggetto di questo Consiglio Nazionale, n. 29 del 26 marzo 2013 (prot. 236), con la quale è stata data notizia del lancio della nuova edizione del Premio "Abitare il Mediterraneo", promosso dal CNAPPC in collaborazione con la Consulta Regionale degli Ordini degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Sicilia e dall'UMAR.

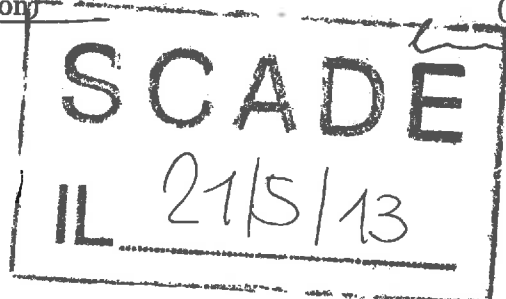
La presente per comunicare che, al fine di stimolare il confronto internazionale e favorire, quindi, una maggiore partecipazione di architetti appartenenti all'Unione degli Architetti del Mediterraneo, si è concordato, su proposta dell'UMAR, di prorogare il termine per la consegna degli elaborati, attualmente previsto per il prossimo 11 maggio, al **21 maggio 2013**.

E' gradita l'occasione per porgere i migliori saluti.

Il Consigliere Responsabile
(Arch. Domenico Podestà)

Il Consigliere Segretario
(Arch. Franco Frison)

Il Presidente
(Arch. Leopoldo Freyrie)



CNA
PPC

CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI



presso il Ministero della Giustizia

via di Santa Maria dell'Anima 10
00186 Roma | Italia
tel +39.06.6879901 | fax +39.06.6879520

direzione.cnappc@archiworld.it
direzione.cnappc@archiworldpec.it
www.awn.it

Cod. C10-I2
Cod. FL/rg
Circolare n.

ORDINE DEGLI ARCHITETTI PIANIFICATORI PAESAGGISTI E CONSERVATORI DELLA PROVINCIA DI VERONA	
Protocollo N°	1269
Data	27 MAR. 2013

Protocollo Generale
(Uscita)
cnappc - aoo_generale
Prot.: 0000236
Data: 26/03/2013

Al Consigli degli Ordini degli Architetti,
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori
LORO SEDI

Oggetto: Premio internazionale di architettura – “Abitare il Mediterraneo 2013”

Il Consiglio Nazionale Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, in collaborazione con la Consulta Regionale degli Ordini degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Sicilia e con l'UMAR, promuove il Premio Internazionale “Abitare il Mediterraneo 2013” sul tema: ***“L'architettura religiosa per l'integrazione culturale”***.

Il Premio è riservato agli architetti che abbiano realizzato progetti di architettura religiosa in uno dei Paesi membri dell'UMAR (Cipro, Egitto, Francia, Grecia, Italia, Libano, Malta, Marocco, Palestina, Portogallo, Spagna, Tunisia, Turchia).

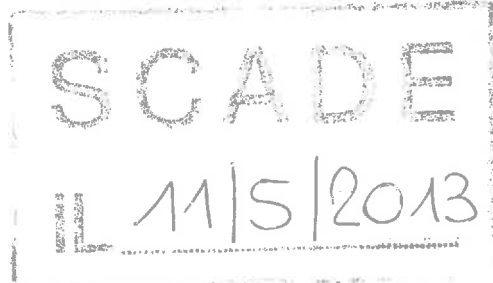
L'obiettivo del premio è quello di proporre l'architettura quale linguaggio universale di confronto tra i popoli, in grado di superare quelle divergenze politiche o religiose che spesso impediscono un proficuo confronto tra le civiltà della terra.

Gli interessati potranno scaricare il bando ed iscriversi al concorso, seguendo le indicazioni riportate sul sito www.abitareilmediterraneo.com.

Cordiali saluti.

Il Consigliere Segretario
(arch. Franco Frison)

Il Presidente
(arch. Leopoldo Freyrie)



Premio Abitare il Mediterraneo 2013

L'architettura religiosa per l'integrazione culturale

1. DEFINIZIONE, TEMA E SCOPO DEL PREMIO

Il Premio Internazionale di realizzazioni architettoniche intitolato "Abitare il Mediterraneo", è dedicato ai professionisti che, attraverso il loro lavoro, idee e passioni incidono sulle trasformazioni della società nel Mediterraneo, promuovendo il dialogo interculturale e interetnico.

L'iniziativa è promossa dal Consiglio Nazionale Architetti PPC d'Italia e dalla Consulta Regionale degli Architetti della Sicilia e dall'UMAR (Unione Mediterranea degli Architetti) ed ha come obiettivo quello di alimentare uno scambio di idee, conoscenze, approcci, che stanno alla base del progetto.

In tal senso, la scelta di un tema comune, affrontato in realtà talvolta profondamente diverse, induce al confronto non solo di risultati, ma anche di ragionamenti, logiche, istanze, che sottendono i risultati stessi.

In particolare, l'iniziativa intende proporre l'architettura quale linguaggio universale di confronto tra i popoli, in grado di superare quelle divergenze politiche e talvolta religiose che spesso impediscono un proficuo confronto tra le civiltà della terra.

TITOLO DEL PREMIO: La Terza Edizione del Premio ha come tema *"L'architettura religiosa per l'integrazione culturale"*.

I progetti inviati potranno riferirsi sia ad interventi di nuova realizzazione (Sezione n°1), che di recupero e/o riconversione di architetture già esistenti (Sezione n°2).

1. SOGGETTO BANDITORE

Il CNAPPC (Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori) d'Italia, la Consulta Regionale degli Ordini degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Sicilia e l'Unione Mediterranea degli Architetti (UMAR).

2. OGGETTO DEL PREMIO

Il Premio ha come finalità l'acquisizione da parte dei soggetti banditori di "posters", nel formato specificato al successivo articolo 9, che illustrino progetti di architettura religiosa realizzati nell'area del Mediterraneo, come percorso di integrazione culturale. Gli elaborati potranno riferirsi a realizzazioni ex novo, ovvero ad interventi su opere preesistenti.

3. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

Il Premio è riservato a tutti gli architetti (iscritti agli ordini o associazioni della propria nazione) che operano in uno dei paesi membri dell'U.M.A.R.:

CIPRO - EGITTO - FRANCIA - GRECIA - ITALIA - LIBANO - MALTA - MAROCCO - PALESTINA - PORTOGALLO - SPAGNA - TUNISIA - TURCHIA.

La partecipazione è gratuita e può essere individuale o in gruppo: nel secondo caso, il gruppo dovrà nominare un suo componente quale Capogruppo, con delega di rappresentanza presso i soggetti banditori. Un gruppo di più concorrenti avrà collettivamente gli stessi diritti di un singolo concorrente.

La partecipazione può avvenire esclusivamente tramite l'invio di un unico progetto, pena l'esclusione dal Premio.

E' esclusa la possibilità per un singolo soggetto di partecipare in più raggruppamenti, ovvero di partecipare sia singolarmente che quale componente di un raggruppamento. La partecipazione di un singolo soggetto in riferimento a più di un progetto comporta l'esclusione dal Premio di tutti i progetti coinvolti.

- I concorrenti, all'atto dell'iscrizione, assumono ogni responsabilità, nessuna esclusa, riguardo al progetto presentato, in relazione ad eventuali violazioni di diritti d'autore facenti capo a terzi, impegnandosi a

- tenere indenni gli Enti Banditori dagli oneri per la difesa in giudizio, spese e danni cui venga eventualmente condannata, a seguito di azioni esperite nei suoi confronti dagli stessi soggetti.
- Il materiale pervenuto non sarà restituito. Potrà essere utilizzato per la mostra, per eventuali successive pubblicazioni e per ogni altro uso istituzionale.
 - I soggetti banditori, ai sensi dell'art. 10 della legge 675/96 (tutela delle persone e di altri soggetti sul trattamento dei dati personali), informa i concorrenti che il trattamento dei loro dati personali avrà lo scopo, oltre che di individuare i vincitori, di identificare gli autori dei posters nelle varie iniziative in cui queste saranno esposte o pubblicate; pertanto si intende tacitamente accordato il consenso al trattamento dei dati personali solo ai fini citati al momento dell'iscrizione al Premio.
 - L'iscrizione implica l'accettazione integrale del presente regolamento.

4. MOTIVI DI ESCLUSIONE

Sono motivo d'esclusione dalla partecipazione al Premio:

- documentazione pervenuta oltre il giorno il 11 maggio 2013;
- presentazione degli elaborati in maniera difforme dal modello allegato al bando;
- la mancata osservanza delle regole contenute nel presente bando.

5. INCOMPATIBILITA'

Sono escluse dalla partecipazione al Premio le persone coinvolte nella redazione e nell'attuazione del bando, i componenti della giuria, i loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso.

6. DIVULGAZIONE DEL BANDO

Il Bando sarà pubblicato in lingua italiana ed inglese sul sito ufficiale www.abitareilmediterraneo.com e sarà altresì divulgato tramite:

- il sito web del Consiglio Nazionale Architetti, Pianificatori, Paesaggisti, Conservatori: www.archiworld.it;
- i siti web dei Consigli Nazionali degli Architetti aderenti all'U.M.A.R.;
- il sito web: <http://www.europaconcorsi.com>.

Inoltre, il bando potrà essere divulgato attraverso le mailing-list degli Ordini Provinciali.

7. QUESITI

Possono essere formulati quesiti e richieste di chiarimento esclusivamente tramite posta elettronica all'indirizzo: abitareilmediterraneo.cnappc@archiworld.it.

I principali quesiti pervenuti saranno raccolti e pubblicati, con le relative risposte, sul sito internet del Premio. Tale pubblicazione avverrà entro il 15 aprile 2013.

Potranno essere presi in considerazione, pertanto, solo i quesiti pervenuti entro il 31 marzo 2013.

8. MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Il Bando sarà pubblicato entro la data del 16 marzo 2013 sul **sito ufficiale del premio:** www.abitareilmediterraneo.com

L'iscrizione al Premio e la trasmissione degli elaborati avverrà avvalendosi esclusivamente dell'ausilio di sistemi telematici, seguendo le informazioni che saranno consultabili sul suddetto sito ufficiale del premio.

In particolare, **l'iscrizione del singolo partecipante o del raggruppamento**, avverrà contestualmente alla presentazione dell'elaborato, mediante la compilazione dell'apposito modulo elettronico, scaricabile dal sito web suddetto.

Al momento dell'iscrizione, ogni partecipante indicherà i propri dati personali e quelli degli eventuali componenti del gruppo di progettazione e dovrà sottoscrivere la dichiarazione di assunzione di responsabilità. Inoltre, il modulo di iscrizione dovrà contenere una breve descrizione dell'opera e la sua ubicazione geografica (in italiano e in inglese).

Il sistema telematico, a conferma del corretto completamento della procedura, renderà disponibile una nota di avvenuta ricezione dei dati e dell'elaborato trasmessi ed assegnerà una password di accesso all'area

riservata; tale codice costituirà la denominazione ufficiale dell'elaborato stesso nel corso dei lavori della Commissione giudicatrice.

L'utente sarà guidato nell'inserimento dei propri dati personali, che faranno parte della banca dati del premio. La fase di valutazione e di assegnazione dei premi avverrà in forma telematica.

Le proposte dovranno pervenire entro le ore 12.00 del giorno 11 maggio 2013 (saranno accettati solo i progetti pervenuti entro tale data).

Gli Enti banditori declinano ogni responsabilità per il mancato accesso al sistema telematico e/o per la mancata attivazione della procedura telematica entro il termine stabilito, derivanti da difficoltà di natura tecnica che abbiano ad accadere ai concorrenti e/o al sistema e non dipendenti dalla volontà degli Enti banditori, quali, ad esempio, a solo titolo esemplificativo e non esaustivo, difficoltà di connessione telematica al sistema derivanti dall'uso da parte dei concorrenti di sistemi informatici non idonei o utilizzati in modo inappropriato, congestione temporanea della rete internet e/o della linea di connessione al sistema telematico del Premio, ecc.

9. ELABORATI RICHIESTI

Dovrà essere inviato un unico elaborato, realizzato in formato UNI A2 (millimetri 420 x 594), contenuto in un unico file in formato JPEG o PDF, con risoluzione di 300 dpi (al fine di consentire eventuali successive pubblicazioni).

Tale elaborato dovrà contenere:

- un'immagine fotografica della realizzazione;
- ulteriori fotografie e/o disegni che illustrino la medesima opera.

Le tecniche di rappresentazione sono libere.

10. COMPOSIZIONE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE E CRITERI DI VALUTAZIONE

Un'apposita Commissione giudicatrice esaminerà le proposte presentate e definirà la graduatoria finale.

La Giuria sarà così composta da:

1. Architetto designato dal CNAPP (con funzioni di presidente)
2. Architetto designato dall'UMAR
3. Architetto designato dalla Consulta Regionale Siciliana
4. Architetto di chiara fama
5. Esperto di architettura Sacra

Saranno inoltre designati tre supplenti: uno dal CNAPPC, uno dall'UMAR e uno dalla Consulta Regionale degli Ordini degli Architetti della Sicilia.

In caso di indisponibilità di un componente effettivo, il Presidente della Commissione provvede alla immediata sostituzione con uno dei supplenti.

La Commissione Giudicatrice esprimerà le proprie valutazioni in base ai seguenti criteri, che potrà integrare dandone adeguata motivazione:

- Qualità architettonica dell'idea progettuale;
- Efficacia dell'intervento in relazione alle funzioni religiose a cui l'opera è preposta;
- Rapporto con il territorio e/o con il tessuto urbano;
- Rapporto con il tessuto socio-culturale.

Il giudizio della giuria è insindacabile.

La Giuria, svolgerà i lavori per la valutazione degli elaborati attraverso collegamento telematico, definendo la classifica finale entro il 4 giugno 2013.

11. PREMI

- a) al **primo** classificato per la Sezione 1, nuove costruzioni, sarà assegnato un **premio di € 3.000** (tremila euro).

- b) al **primo** classificato per la Sezione 2, recupero e/o riconversione di architetture esistenti, sarà assegnato un **premio di € 3.000** (tremila euro);
- c) al **primo** classificato tra i partecipanti iscritti ad uno degli Ordini degli architetti della Regione Sicilia, sarà assegnato un **premio di € 1.000** (euro mille), messo a disposizione dalla Consulta Regionale degli Ordini degli Architetti PPC della Sicilia;
- d) la giuria potrà assegnare, inoltre, sino a **tre menzioni** da attribuire a **progetti meritevoli nell'ambito di differenti religioni**.

Nel caso in cui il primo degli architetti siciliani dovesse vincere uno dei premi di cui alle precedenti lettere a) e b), il premio di cui alla lettera c) sarà assegnato al secondo classificato tra gli architetti siciliani.

Ai vincitori del primo premio, saranno rimborsate le spese di viaggio, vitto e alloggio esclusivamente per il giorno della premiazione.

12. MOSTRA DEGLI ELABORATI E PUBBLICAZIONI

Il materiale raccolto potrà essere utilizzato dai soggetti banditori come spunto per eventuali conferenze e mostre locali e/o internazionali e sarà, in particolare, pubblicato anche alla biennale di architettura 2013 di Antalia (Turchia). I progetti potranno inoltre essere pubblicati, dai soggetti banditori, su un catalogo, sul sito ufficiale del premio e sui siti web di:

- CNAPPC
- UMAR
- Ordini/Associazioni delle Nazioni aderenti all'UMAR
- Architettisiciliani.it

Sugli stessi siti sarà riportata la graduatoria finale con i vincitori, che saranno comunque contattati tramite i rispettivi Ordini di appartenenza.

13. CALENDARIO DEL PREMIO

I	Data di pubblicazione del bando	16 marzo 2013
II	Termine ultimo per invio quesiti da parte dei partecipanti	Entro il 31 marzo 2013
III	Pubblicazione risposte ai quesiti e dei componenti della giuria	Entro il 15 aprile 2013
IV	Consegna degli elaborati da parte dei partecipanti	Entro l' 11 maggio 2013
V	Lavori della Commissione Giudicatrice	Entro il 4 giugno 2013
VI	Esito, pubblicazione risultati e comunicazione ai partecipanti	Entro il 5 giugno 2013
VII	Premiazione dei vincitori ed esposizione degli elaborati	15 Giugno 2013 In occasione della manifestazione: Architects meet in Selinunte 2013

14. ORGANIZZAZIONE

Organizzazione logistica: (Gruppo di lavoro Dipartimento Esteri della Consulta Regionale Ordini A.P.P.C. della Sicilia): Raffaella Cammarata, Mario Chiavetta, Daniela De Domenico, Luigi Maria Gattuso, Francesco La Barbera, Emanuele Maratta

Coordinatore: Roberto Floridia

Per la Segreteria del CNAPPC: Raffaele Greco, Giuseppina Ranca.